



Для немедленной публикации: 12.03.2019 ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВИЛ О СОЗДАНИИ ФОНДА
ЭКОНОМИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ КОРИДОРА ИСТ-САЙД (EAST SIDE CORRIDOR
ECONOMIC DEVELOPMENT FUND, ESCEDF) НА СУММУ 50 МЛН ДОЛЛАРОВ С
ЦЕЛЮ ПОВЫШЕНИЯ КАЧЕСТВА ЖИЗНИ В РАЙОНЕ ИСТ-САЙД В БУФФАЛО
(BUFFALO'S EAST SIDE)**

*Фонд обеспечит возрождение коммерческих коридоров, поддержку
градообразующих компаний и улучшение инфраструктуры*

*Инвестиции будут направлены по четырем основным коридорам: улицам
Мичиган-авеню (Michigan), Джефферсон-авеню (Jefferson), Филлмор-авеню
(Fillmore) и Бэйли-авеню (Bailey)*

*Информационный буклет о Фонде экономического развития коридора
Ист-Сайд (East Side Corridor Economic Development Fund) можно найти
[здесь](#)*

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о создании Фонда экономического развития коридора Ист-Сайд (East Side Corridor Economic Development Fund) на сумму 50 млн долларов — инициативы, которая даст толчок возрождению района Ист-Сайд в Буффало (Buffalo's East Side) за счет инвестиций в четыре основных коммерческих коридора: улицы Мичиган-авеню (Michigan), Джефферсон-авеню (Jefferson), Филлмор-авеню (Fillmore) и Бэйли-авеню (Bailey). Средства помогут восстановить исторический вид главных улиц и коммерческих коридоров за счет сохранения исторических зданий, финансирования капитальных инвестиций в прилегающие кварталы, расширения коммерческих возможностей, улучшений инфраструктуры, а также популяризации зданий смешанного назначения с привлечением частных инвестиций в эти районы. Фонд дополняет предыдущие инвестиции в Ист-Сайд (East Side) в размере 10 млн долларов в рамках Инициативы по стабилизации жилых кварталов (Neighborhood Stabilization Initiative) и 5 млн долларов на реконструкцию Центрального вокзала Буффало (Buffalo Central Terminal), так что общий объем инвестиций с 2017 года составил 65 млн долларов.

«Коммерческие коридоры, подобные Ист-Сайду Буффало (Buffalo's East Side), играют важную роль в активности, пригодности для проживания и характере наших городов, — **сказал губернатор Куомо (Cuomo).** — В последние годы мы осуществили значительные инвестиции в создание нового Буффало (Buffalo), включая подготовку кадров, и сегодня мы объявляем об инвестировании очередных 50 млн долларов в район Ист-Сайд (East Side) для продолжения эффективного использования этих активов и обеспечения того, чтобы все стрелки продолжали указывать в верном направлении».

«Благодаря значительным инвестициям в район Ист-Сайд Буффало (Buffalo's East Side) мы продолжаем выполнять принятое обязательство по содействию экономическому возрождению всех районов Западного Нью-Йорка (Western New York), — **заявила вице-губернатор Кэти Хоуккул (Kathy Hochul)**. — В течение нескольких десятилетий мы наблюдали, как исчезают рабочие места и компании, а жители Ист-Сайда (East Side) теряют надежду. Теперь я из первых рук вижу, как мы возвращаем эту надежду с помощью проектов, подобных Центру подготовки кадров в Нортленде (Northland Workforce Training Center, NWTC), который дает возможность получить высокооплачиваемую работу. Мы осуществляем дальнейшие шаги по выделению все больших ресурсов на укрепление наших районов, улучшение инфраструктуры и строительство лучшего будущего».

На основании анализа данных об экономической ситуации и землепользовании, с учетом прошлых инвестиций и по итогам взаимодействия с заинтересованными лицами корпорация ESD провела работу с Бюро стратегического планирования г. Буффало (City of Buffalo's Office of Strategic Planning) с целью выявления девяти целевых районов, расположенных вдоль четырех коммерческих коридоров Ист-Сайда (East Side Commercial Corridors), куда будет направлено финансирование, и создания единого комплексного подхода к восстановлению и единой стратегии работы с населением.

Средства Фонда экономического развития коридора Ист-Сайд (East Side Corridor Economic Development Fund) в размере 50 млн долларов предполагается распределить на финансирование следующих районов:

Район парка им. Мартина Лютера Кинга (MLK Park District) (6,6 млн долларов). Финансирование будет использовано на реконструкцию и модернизацию парка, а также восстановление парадной лестницы музея, который будет использоваться для общественных нужд.

Рынок Бродвей (Broadway Market) (4 млн долларов). Финансирование позволит разработать генеральный план и создать фонд капитальных инвестиций для финансирования устойчивой круглогодичной работы рынка в качестве источника продовольствия для местных жителей, а также обеспечить связи с Центральным вокзалом Буффало (Buffalo Central Terminal) и другими расположенными поблизости объектами.

Муниципальная панель солнечных батарей в Нортленде (Northland) (2 млн долларов). Средства будут использованы на строительство панели солнечных батарей по адресу Нортленд-авеню 683 (683 Northland Ave.), которая станет частью муниципальной микросети, а также организацию практического обучения специальностям, связанным с солнечной энергетикой, совместно с Центром подготовки кадров в Нортленде (Northland Workforce Training Center) (который также расположен по адресу Нортленд-авеню 683 (683 Northland Ave.)).

Коридор афро-американского наследия на Мичиган-стрит (Michigan Street African American Heritage Corridor) (7 млн долларов). Финансирование позволит осуществить капитальный ремонт в наиболее важных организациях данного коридора, включая Клуб цветных музыкантов (Colored Musicians Club),

баптистскую церковь на Мичиган-стрит (Michigan Street Baptist Church), Дом-музей Нэша (Nash House Museum) и Коллектив истории радиовещания чернокожего населения при радиостанции WUFO (WUFO Black Radio History Collective). Кроме того, на основании плана генерального управления и совместной работы будут определены будущие потребности в финансировании.

Финансирование будущих проектов (12,6 млн долларов), которое будет использовано следующим образом:

- Разработка **Программы грантов на реконструкцию улиц Ист-Сайда (East Side Main Streets Grant Program)**, представляющей собой программу реконструкции главных улиц Буффало (Buffalo Main Streets) с целью увеличения финансирования районов, расположенных вдоль данного коридора, в долгосрочном периоде. Эти средства будут расходоваться малыми предприятиями на капитальный ремонт внутри и снаружи расположенных вдоль коридора зданий. Программа будет более гибкой и устраним существовавшие ранее барьеры к участию, с которыми сталкивались малые предприятия, желающие получить финансирование в рамках существующих программ реконструкции главных улиц для других коридоров;
- Создание **Муниципальной программы подготовки специалистов по реализации строительных проектов (Community-Based Real Estate Development Training Program)**, которая даст возможность лицам с необходимыми навыками и знаниями осуществлять планирование и реализацию строительных проектов или проектов улучшения собственной недвижимости, развивая предпринимательский дух и творческое начало и обеспечения реконструкцию участков и зданий вдоль коридоров Ист-Сайда (East Side) на основании инициатив, предлагаемых общественностью. Программа будет включать финансирование на выделение капитальных грантов владельцам зданий, прошедшим обучение и наставничество, которые будут использованы в реновации и повторном использовании зданий; и
- **Фонд сохранения зданий (Building Preservation Fund)** для проведения профилактического обслуживания и стабилизации в краткосрочном периоде находящихся под угрозой исторических зданий с целью сохранения их для частных инвестиций/повторного использования в долгосрочном периоде. Определены параметры программы, и финансирование будет выделено предприятиям, которые демонстрируют сильное намерение восстановить исторические здания и имеют соответствующий план, чтобы избежать помощи организациям, практикующим осознанный снос заброшенных зданий или аналогичные недобросовестные методы, такие как просрочка уплаты налога на недвижимость.

Прямое финансирование проектов (7,4 млн долларов). Капитальное финансирование компаний и частных лиц, так чтобы обеспечить восстановление Ист-Сайда (East Side) при активном участии общественности. Предлагаемые проекты включают финансирование обустройства коммерческих площадей в

зданиях смешанного назначения, восстановления и повторного использования исторических конструкций, а также резервирование средств на будущие проекты.

Инвестиции в инфраструктуру (10 млн долларов). Обеспечат администрации Буффало (Buffalo) средства на реконструкцию улиц, которые могут быть направлены только на проекты в четырех коридорах и целевых районах, дополняющие инвестиции со стороны ESD и повышающие эффективность использования финансирования из федерального бюджета/бюджета штата на улучшение транспортной инфраструктуры, где это возможно.

Подробнее об этих инвестициях см. в Информационном буклете о Фонде экономического развития коридора Ист-Сайд (East Side Corridor Economic Development Fund) [здесь](#).

Район Ист-Сайд г. Буффало (Buffalo), площадь которого составляет более 40 процентов общей площади города, где проживает более 40 процентов населения и сосредоточено около 30 процентов рабочих мест и предприятий города, отставал от остальных районов Буффало (Buffalo) с точки зрения реализации проектов возрождения. В июле 2017 года губернатор Куомо (Cuomo) выделил 10 млн долларов в рамках общей суммы финансирования в размере 60 млн долларов на Инициативу по стабилизации жилых кварталов Буффало (Buffalo Neighborhood Stabilization initiative), а остальные 50 млн долларов предполагалось использовать на восстановление коммерческих коридоров. Работая с другими инвесторами коммерческого и частного секторов, Фонд должен разработать единый комплексный к реконструкции и единую стратегию работы с населением.

Описание дополнительного финансирования:

Инициатива по стабилизации жилых кварталов Буффало (Buffalo Neighborhood Stabilization Initiative) — распределение 10 млн долларов осуществляет Управление по восстановлению жилья и населенных пунктов (Homes and Community Renewal, HCR) штата Нью-Йорк. На данный момент средства выделены на следующие проекты:

- **Программа возможностей приобретения жилой недвижимости (Homeownership Opportunities Program)** (2 млн долларов). Эта программа, реализуемая администрацией Буффало (Buffalo), обеспечит финансирование реконструкции 28 принадлежащих городу и неиспользуемых зданий в Ист-Сайде (East Side). После реконструкции городская администрация продаст эти дома, используя процедуру, утвержденную корпорацией ESD. Доходы от продажи будут повторно инвестированы в возобновляемый фонд для продолжения реализации программы, пока средства не закончатся. Основной целью остается увеличение числа собственников жилой недвижимости и содействие стабилизации и роста муниципалитетов;
- **Программа сохранения жилья (Housing Preservation)** (1,4 млн). Эта программа, реализуемая Общественным фондом Большого Буффало (Community Foundation for Greater Buffalo), является частью инициативы «Зеленые и здоровые дома» (Green and Healthy Homes

- Initiative), направленной на ликвидацию опасностей здоровью, которые встречаются в жилых зданиях, и улучшение защиты жилой недвижимости от непогоды в Ист-Сайде (East Side), чтобы семьи с низкими доходами могли продолжать жить в своих домах;
- **Фонд реконструкции муниципалитета (Community Restoration Fund)** (1 млн долларов). В рамках этой программы, реализуемой Ипотечным агентством штата Нью-Йорк (State of New York Mortgage Agency, SONYMA), осуществляется выкуп ипотечных займов в Ист-Сайде (East Side) и оказание владельцам жилья различной помощи для снижения числа случаев реализации заложенного имущества и обеспечения возможности домовладельцам остаться в своем жилье;
 - **Организация Habitat for Humanity** (120 000 долларов). Финансирование будет использовано на покупку организацией Habitat for Humanity жилой недвижимости в Ист-Сайде (East Side), которая затем будет отремонтирована и предложена к приобретению семьям.

Реконструкция Центрального вокзала. Корпорация Central Terminal Restoration Corporation получила 5 млн долларов на начало проектирования и проведение реконструкции отдельных частей знаменитого исторического здания. Еще 400 000 долларов выделены через Фонд экономического развития коридора Ист-Сайд (ESCEDF) на финансирование генерального плана развития района/недвижимости и анализ потенциальных связей со стратегическим соседним объектом — рынком Бродвей (Broadway Market).

Президент, генеральный директор и полномочный представитель корпорации Empire State Development Говард Земски (Howard Zemsky): «Фонд экономического развития коридора Ист-Сайд (East Side Corridor Economic Development Fund) в размере 50 млн долларов представляет собой постоянные комплексные стратегические инвестиции в этот район Буффало (Buffalo), которые обеспечивает его рост и возрождение».

Президент и главный исполнительный директор Управления энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority, NYPA) Гил С. Киньонес (Gil S. Quiniones): «NYPA активно способствует развитию района Ист-Сайд в Буффало Ист-Сайд (Buffalo's East Side), в течение многих лет помогая местному бизнесу и организациям в получении инвестиций на экономическое развитие. В сотрудничестве с корпорацией ESD и под руководством губернатора Куомо (Cuomo) NYPA постоянно обеспечивает поддержку и будет продолжать искать дальнейшие возможности увеличить инвестиции в этот важный муниципалитет».

Конгрессмен Брайан Хиггинс (Brian Higgins): «За последние несколько лет в Западном Нью-Йорке (Western New York) наблюдается значительный прогресс, однако чтобы Буффало (Buffalo) раскрыл весь свой потенциал, возрождение должно затронуть и наши окрестности. Сегодняшнее объявление губернатора Куомо (Cuomo) в сочетании с федеральными инвестициями в Центр подготовки кадров в Нортленде (Northland Workforce Training Center), проект улучшения инфраструктуры на Филлмор-авеню (Fillmore Avenue) и проект развития Джефферсон-авеню (Jefferson Avenue) представляют собой огромный значимый шаг вперед в возрождении района Ист-Сайд (East Side)».

Сенатор Тим Кеннеди (Tim Kennedy): «Инвестиции в размере десятков миллионов долларов в Ист-Сайд (East Side) Буффало (Buffalo) — это именно то, что нам необходимо. Коммерческие коридоры нашего муниципалитета динамичны и многообразны, и благодаря этим целевым инвестициям мы можем начать раскрывать их истинный потенциал, улучшая наши районы и делая Буффало (Buffalo) еще более привлекательным для жизни. Программа «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion II) продолжает приносить дивиденды, направляя инвестиции штата в местные сообщества, и я горжусь тем, что принимал участие в работе по ее включению в бюджет штата».

Лидер большинства в Ассамблее Кристал Пиплс-Стоукс (Crystal Peoples-Stokes): «Я хочу поздравить сегодняшних получателей финансирования из Фонда экономического развития коридора Ист-Сайд (East Side Economic Development Fund) губернатора. Улицы Мичиган-авеню (Michigan), Джефферсон-авеню (Jefferson), Филлмор-авеню (Fillmore) и Бэйли-авеню (Bailey) получат финансирование в размере 50 млн долларов на проекты реконструкции. Эти средства помогут выполнить долгожданные инфраструктурные проекты, капитальный ремонт, создать новые предприятия, новое жилье, что, в свою очередь, обеспечит жителям новые экономические возможности. Я с нетерпением жду часа, когда увижу улучшения и преобразования наших коммерческих коридоров».

Глава исполнительной власти округа Эри (Erie) Марк Полонкаж (Mark Poloncarz): «К сожалению, десятки лет отсутствия инвестиций как со стороны бизнеса, так и со стороны правительства привели к тому, что Ист-Сайд в Буффало (Buffalo's East Side) существенно отстал от других муниципалитетов этого региона. Несмотря на то, что еще остается множество нерешенных проблем, я благодарю губернатора Куомо (Cuomo) за инвестиции в размере 50 млн долларов в различные районы и проекты, играющие важную роль для развития Ист-Сайда Буффало (Buffalo's East Side). Я надеюсь, что Фонд экономического развития коридора Ист-Сайд (East Side Corridor Development Fund) выступит катализатором и привлечет дополнительные инвестиции из частного сектора, в отличие от предпринимаемых в прошлом попыток, оказавшихся неудачными».

Мэр города Буффало (Buffalo) Байрон Браун (Byron Brown): «Я очень признателен, что губернатор Куомо (Cuomo) выделил 50 млн долларов в виде целевых инвестиций на дальнейшее возрождение района Ист-Сайд в Буффало (Buffalo's East Side) в рамках создания Фонда экономического развития коридора Ист-Сайд (East Side Corridor Economic Development Fund). Эти средства обеспечат финансирование экономического восстановления района Ист-Сайд в Буффало (Buffalo's East Side), наиболее ярким примером которого является успех Центра подготовки кадров в Нортленде (Northland Workforce Training Center), а также рост данного коридора, расположенного в районе города, который десятилетиями страдал от непропорционального распределения ресурсов. Это будет в значительной мере способствовать прогрессу в регионе в целом».

Сегодняшнее объявление было сделано в недавно открытом Центре подготовки кадров в Нортленде (NWTС), являющимся одним из ключевых объектов

Нортлендского коридора (Northland Corridor). Центр подготовки кадров в Нортленде (NWTC), ставший знаковой инициативой в области профессиональной подготовки, представляет собой государственно-частное партнерство между работодателями, образовательными учреждениями, общественными и религиозными организациями, а также правительством штата и местными органами власти, созданное для удовлетворения потребностей промышленности. Его цель состоит в ликвидации пробела в знаниях и навыках среди местного трудоспособного населения и создания экономических возможностей для обучения, сотрудничества, стажировок, программ профессиональной подготовки на производстве и постоянного трудоустройства на высокотехнологичных производствах и в энергетической отрасли, ориентированных на наименее представленные в трудовых ресурсах региона группы. Финансирование центра NWTC осуществляется за счет 44,1 млн долларов, полученных от корпорации Empire State Development в рамках более масштабного Проекта инвестиций в реконструкцию Нортлендского коридора (Northland Corridor Redevelopment Area Project) в размере 127 млн долларов, а также 15 млн долларов от Управления энергетики штата Нью-Йорк (New York Power Authority). ESD и NYPA сотрудничают с корпорацией Buffalo Urban Development Corporation (BUDC), агентством муниципального развития, финансируемым администрацией Буффало (Buffalo), которая является разработчиком проекта и в целом территории Нортленд (Northland).

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)